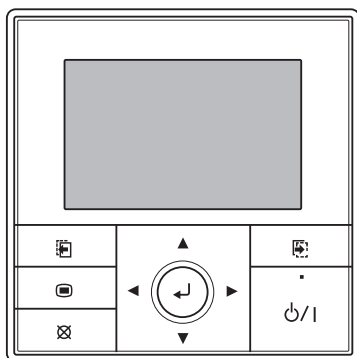


# AFSTANDBEDIENING (TYPE MET KABEL)



**UTY-RVN\*M**

## OPERATING MANUAL

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

English

## BEDIENUNGSANLEITUNG

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Deutsch

## MODE D'EMPLOI

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Français

## MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

CONSERVE ESTE MANUAL PARA SU FUTURA CONSULTA

Español

## MANUALE DI ISTRUZIONI

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI

Italiano

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ελληνικά

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

Português

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ

Русский

## HANDLEIDING

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Nederlands

# HANDLEIDING

ONDERDEEL Nr. 9380221043

AFSTANDBEDIENING (TYPE MET KABEL)

## Inhoud


<b>1. INLEIDING.....</b>	<b>2</b>	<b>5-4. Instelling filterindicatie .....</b>	<b>19</b>
1-1. Veiligheidsmaatregelen.....	2	5-4-1. Instelling filterindicatie resetten .....	20
1-2. Overzicht afstandsbediening .....	3	5-4-2. Instelling weergave .....	20
1-3. Over het scherm "Monitor" .....	4	<b>5-5. Instelling besturing afstandsbedieningssensor .....</b>	<b>21</b>
<b>2. BASISBEWERKINGEN.....</b>	<b>5</b>	<b>5-6. Instelling weergave kamertemperatuur .....</b>	<b>21</b>
2-1. De werking starten .....	5	<b>5-7. Instelling selectie vergrendeling .....</b>	<b>21</b>
2-1-1. Aan-/uinstelling.....	5	<b>5-8. Initialiseren .....</b>	<b>22</b>
2-1-2. Instelling werkingsmodus.....	5	5-8-1. Instelling taal .....	22
2-1-3. Bijstellen van ingestelde temperatuur.....	5	5-8-2. Instelling temperatuurseenheid .....	23
2-1-4. Instelling ventilatorsnelheid .....	5	<b>6. REINIGING EN ONDERHOUD .....</b>	<b>23</b>
2-2. Instellingsitems in Menu .....	6	<b>7. SPECIFICATIE .....</b>	<b>23</b>
2-3. Instellingsitems in Submenu.....	7	<b>8. OVERIGE .....</b>	<b>23</b>
<b>3. FUNCTIE-INSTELLING .....</b>	<b>8</b>	8-1. Foutcode .....	23
3-1. Overschakelen op het scherm "Function" .....	8	8-2. Probleemoplossing .....	24
3-2. Functie-instellingsitems .....	8		
3-2-1. Luchtstroomrichtinginstelling .....	8		
3-2-2. Spaarinstelling .....	9		
3-2-3. Inst. autom. terugkeren naar ingestelde temp. ....	9		
3-2-4. Inst. beperking bereik ingestelde temp. ....	10		
<b>4. INSTELLING KLOK .....</b>	<b>11</b>		
4-1. Overschakelen op het scherm "Timer" .....	11		
4-2. Klokinstellingsitems .....	11		
4-2-1. Instelling inschakelklok .....	11		
4-2-2. Instelling uitschakelklok .....	12		
4-2-3. Instelling weekprogrammaklok .....	13		
4-2-4. Instelling klok voor autom. uitschakelen .....	15		
<b>5. INSTELLINGEN SUBMENU .....</b>	<b>17</b>		
5-1. Overschakelen op het scherm "Submenu" .....	17		
5-2. Datum-/tijdsinstelling .....	17		
5-2-1. Datuminstelling .....	17		
5-2-2. Tijdsinstelling .....	17		
5-2-3. Instelling zomertijd .....	18		
5-2-4. Instelling weergavenotatie veranderen .....	18		
5-3. Instelling scherm .....	19		
5-3-1. Instelling tijd voor automatisch uitschakelen .....	19		
5-3-2. Helderheidsinstelling .....	19		
5-3-3. Contrastinstelling .....	19		


Dit product gebruikt een bitmaplettertype gecreëerd en ontwikkeld door Ricoh Co.,Ltd.

# 1. INLEIDING

## 1-1. Veiligheidsmaatregelen

- De in de handleiding gegeven "VEILIGHEIDSMATREGELEN" bevatten belangrijke inlichtingen inzake uw veiligheid. Zorg ervoor dat u ze in acht neemt.
- Voor de manier om de binnenunit te bedienen, zie de handleiding die de overeenkomstige binnenunit vergezelt.
- Vraag de gebruiker om de handleiding te bewaren voor toekomstig gebruik, zoals bij het opstellen van de unit op een andere plek of het repareren ervan.

 **WAARSCHUWING** Dit teken duidt op handelingen die ernstige verwondingen of de dood tot gevolg kunnen hebben als ze niet correct worden uitgevoerd.

 **OPGELET** Dit teken duidt op handelingen die persoonlijke verwondingen of beschadiging van eigendom tot gevolg kunnen hebben, als ze niet correct worden uitgevoerd.

### **WAARSCHUWING**

Als zich storingen voordoen bij de werking (verbrande geur enz.), schakel de eenheid dan onmiddellijk uit, koppel de stroomvoorziening af en neem contact op met erkend onderhoudspersoneel.

Een beschadigde kabel niet zelf repareren of veranderen. Laat dit over aan erkend onderhoudspersoneel. Onveilig uitgevoerde werkzaamheden kunnen een elektrische schok of brand veroorzaken.

Deze unit bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Doe altijd een beroep op erkend onderhoudspersoneel om dit product te repareren, te installeren of op een andere plek op te stellen.

Als een product niet correct wordt geïnstalleerd of behandeld, kan dit leiden tot storingen, een elektrische schok of brand.

Niet aanraken met natte handen. Dat kan een elektrische schok veroorzaken.

Als kinderen in de omgeving van de unit kunnen komen, neem dan maatregelen zodat ze er niet bij kunnen. Zonder voorzorgsmaatregelen kan een ongeval zich voordoen.

Geen brandbare gassen gebruiken in de omgeving van de unit. Het ontsnappende gas kan brand veroorzaken.

### **OPGELET**

Geen recipiënten met een vloeistof bovenop de unit plaatsen. Doet u dat toch, dan kan dit oververhitting, brand of een elektrische schok veroorzaken.

Deze unit niet direct blootstellen aan water. Doet u dat toch, dan kan dit problemen, een elektrische schok of oververhitting veroorzaken.

De verpakkingsmaterialen ordentelijk afvoeren als afval. De plastic zakken van de verpakking verscheuren en afvoeren zodat kinderen er niet mee kunnen spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar als kinderen spelen met de originele plastic zakken.

Plaats geen elektrische toestellen op een afstand van minder dan 1 m van deze unit. Doet u dat toch, dan kunnen storingen of defecten optreden.

In de nabijheid van deze unit geen vuur gebruiken of een verwarmingsapparaat opstellen dicht erbij. Doet u dat toch, dan kunnen storingen optreden.

### **OPGELET**

De schakelaars niet aanraken met scherpe voorwerpen. Doet u dat toch, dan kunt u verwondingen, problemen of een elektrische schok veroorzaken.

Geen voorwerpen in de spleten van de unit steken. Doet u dat toch, dan kunt u problemen, oververhitting of een elektrische schok veroorzaken.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of aanwijzingen hebben gekregen betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die instaat voor hun veiligheid.

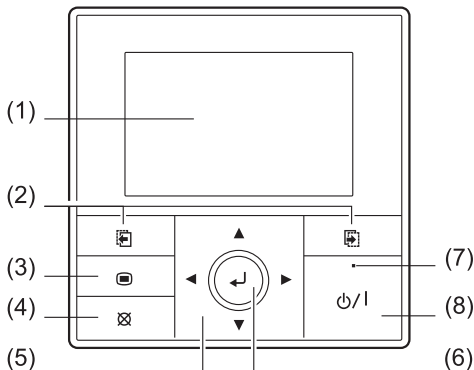
Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om zeker te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

## 1-2. Overzicht afstandsbediening

### ⚠ OPGELET

Lichtjes op de knop drukken met een vinger. Door er te hard op te drukken kan een defect ontstaan.

Niet te hard op het scherm drukken. Doet u dat toch, dan kan een defect optreden.



#### (1) Displaypaneel (met achtergrondverlichting)

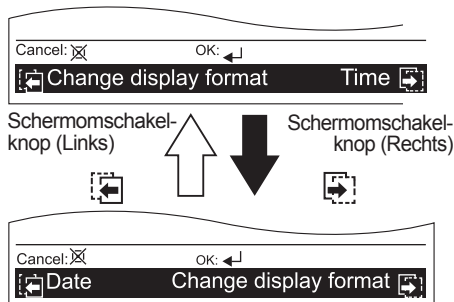
- De achtergrondverlichting gaat aan zodra een knop wordt bediend.
- De inhoud verandert naar gelang van de bewerking of de instelling.
- De helderheid, het contract en de instelling voor automatisch doven van de achtergrondverlichting kunnen worden bijgesteld. Zie hiervoor "5. INSTELLINGEN SUBMENU".

**OPMERKING:** Als de achtergrondverlichting automatisch gedoofd werd, heeft de eerste druk op een knop geen bedieningseffect, en de achtergrondverlichting gaat aan. (Dat geldt niet voor de Aan-/uitknop.) Als de achtergrondverlichting ingesteld is op [Off] (uit), dan heeft de eerste druk op een knop wel effect.

#### (2) Schermomschakelknop (links/rechts)

Doet het scherm terugkeren naar het voorgaande instellingssitem of overgaan naar het volgende instellingssitem.

Vorb.) Scherm "Date" (datum)



**OPMERKING:** Deze knoppen zijn alleen actief wanneer combinaties van [Left] of [Right] en de overeenkomstige schermnamen te zien zijn in het zwarte veld onderaan in het scherm.

#### (3) Menuknop

Als u op deze knop drukt terwijl het scherm "Monitor" wordt weergegeven, schakelt dit over naar het scherm "Menu".

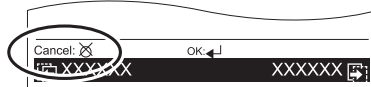
Als u in het scherm "Menu" opnieuw op deze knop drukt, schakelt dit over naar het scherm "Submenu".

#### (4) Annuleringsknop

Dient om de huidige selectie te annuleren en terug te keren naar het voorgaande scherm.

De uitwerking in kwestie wordt weergegeven links onder in ieder instellingsscherm, zoals hieronder te zien is:

- Door op deze knop te drukken tijdens de instellingen wordt de instelling geannuleerd en keert u terug naar het vorige scherm.



- Door op deze knop te drukken na een instelling te hebben uitgevoerd (of vóór een instelling), keert u terug naar het voorgaande scherm.



#### (5) Cursorknop

Wanneer de pijlen omhoog/omlaag ▲▼ of links/rechts ◀▶ op het scherm te zien zijn, kunt u de cursor verplaatsen om van geselecteerd item te veranderen.

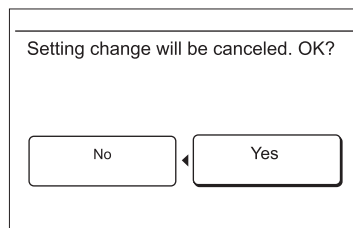
De pijlen omhoog/omlaag ▲▼ verschijnen ook wanneer het item kan worden bijgesteld of veranderd.

**OPMERKING:** Druk op het bedrukte deel van de [Cursorknop]. Wanneer u de knop diagonaal bedient, werkt deze niet correct.

#### (6) Enterknop

Selecteert het gemarkeerde item of voltooit de instelling.

**OPMERKING:** Als u naar een ander instelscherm overschakelt voordat de lopende instelling voltooid is, verschijnt het scherm annuleringsbevestiging. Om de instelling te annuleren, selecteert u [Yes] (ja) met de [Cursorknop (links/rechts)] en drukt u op de [Enterknop].



#### (7) Stroomindicator

Brandt groen wanneer de unit ingeschakeld is, en gaat uit wanneer de unit wordt uitgeschakeld.

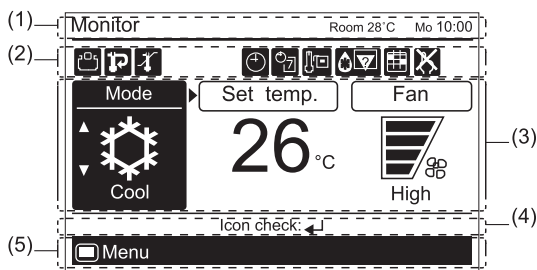
**OPMERKING:** Dit knippert wanneer een fout optreedt.

#### (8) Aan-/uitknop

Start of stopt de werking.

### 1-3. Over het scherm "Monitor"

Het scherm "Monitor" toont verschillende statuses, zoals de werkingsstatus van de airconditioner, de werkingsinstelling en andere lopende werkingsomstandigheden.



#### (1) Schermstatus en huidige omstandigheden

Toont de naam van het huidige scherm, de kamertemperatuur, de dag van de week en de klok.

##### OPMERKINGEN:

- De uitlezing van de klok kan worden ingesteld in 24-urennotatie of met AM/PM (12-uren: 12:00–11:59 of 0:00–11:59). (Zie "5-2-4. Instelling weergavenotatie veranderen" op pagina 18.)
- De kamertemperatuur kan alleen worden weergegeven wanneer de functie "Room temp. display" (weergave kamertemperatuur) actief is. (Zie "5-6. Instelling weergave kamertemperatuur" op pagina 21.)

#### (2) Weergave pictogram

Geeft aan welke functie op dat ogenblik aan de gang is of wordt ingesteld.

**OPMERKING:** In dit hoofdstuk worden alle pictogrammen weergegeven voor een beschrijving.

Pictogram	Functienaam	Zie pagina
	- Economy (besparing)	9
	Set temp. auto return (inst. autom. terug naar ingestelde temp.)	9
	Set temp. range limitation (inst. beperking bereik ingestelde temp.)	10
	On timer (inschakelklok)	11
	Off timer (uitschakelklok)	12
	Auto-off timer (klok voor automatisch uitschakelen)	15
	Weekly timer (weekprogrammaklok)	13
	R.C. sensor control (inst. besturing afstandsbedieningssensor)	21
	Automatic defrosting, oil recovery, or mode mismatch (autom. ontdooien, olierecuperatie of tegenstrijdigheid in de modus)	24
	Filter cleaning notification (melding reiniging van filter)	20
	R.C. prohibition (verhinderend afstandsbediening)	-

#### Wit pictogram op een zwarte achtergrond:

Geeft aan dat de functie geldig is, en momenteel aan de gang of in stand-by is.

#### Zwart pictogram op een witte achtergrond:

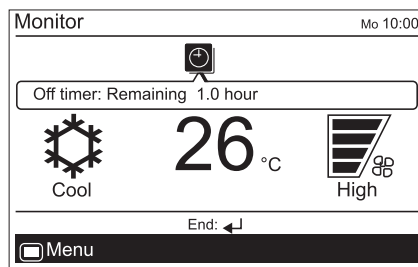
Geeft aan dat de besturing buiten werking is omdat de afstandsbediening die verhindert op de hoofdeenheid, of omdat een klok ingesteld is, hoewel de functie geldig is.

#### Over de functie "pictogramcontrole":

In het scherm "Monitor" kunt u controleren wat de naam is van het pictogram dat de lopende functie aangeeft.

**OPMERKING:** Deze functie is alleen beschikbaar wanneer ten minste 1 pictogram te zien is in de pictogramweergave.

- Een meldingsballon met de functienaam verschijnt wanneer u de [Enterknop] indrukt en het pictogram selecteert met behulp van de [Cursorknop].
- Bij een item met een klokfunctie verschijnt ook de tijd die overblijft tot de tijds klok afloopt.



- Als verschillende klokken werden ingesteld verschijnen pijlen omhoog/omlaag ▲ ▼ in de meldingsballon. Om de gewenste klokfunctie te controleren, drukt u op de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].

▲ Off timer: Remaining 1.0 hour ▼

- Met een druk op de [Cursorknop (links/rechts)] kunt u de andere pictogramfuncties controleren, als verschillende pictogrammen worden weergegeven in het scherm "Monitor".
- Wanneer u de [Enterknop] opnieuw indrukt, verdwijnt de meldingsballon.
- Als er gedurende 3 seconden geen andere knop wordt bediend, wordt de pictogramcontrolefunctie afgesloten.

#### (3) Weergave werkingstoestand

Toont de werkingsmodus, de ingestelde temperatuur en de ventilatorsnelheid die op dat ogenblik gelden.

- Mode (modus): De werkingsmodus wordt weergegeven.
- Set temp. (ingestelde temperatuur): De ingestelde temperatuur wordt weergegeven.
- Fan (ventilator): De ventilatorsnelheid wordt weergegeven.

#### (4) Weergave bedieningsbegeleiding

Toont welke items momenteel kunnen worden bediend en welke knop daartoe moet worden ingedrukt.

#### (5) Weergave schermomschakelingsbegeleiding

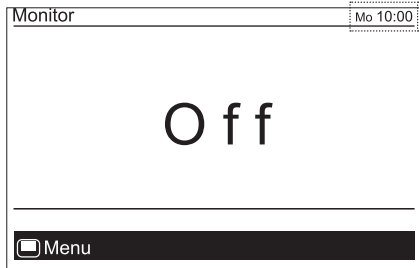
Iedere combinatie van het symbool [Menuknop] ( ) met de naam van een omschakelbaar scherm wordt weergegeven door te drukken op de [Menuknop] of de [Schermomschakelknop (links/rechts)] met het symbool ( of ).

## 2. BASISFUNCTIES

### 2-1. De werking starten

#### VOORBEREIDING:

Controleer of de huidige tijd correct wordt weergegeven op het scherm. Om de tijd te veranderen of over te schakelen op zomertijd (soms ook zomerruur genoemd), volgt u de instructies van paragraaf "5-2. Datum-/tijdsinstelling".

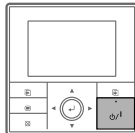


#### 2-1-1. Aan-/uitinstelling

Druk op de [Aan-/uitknop].

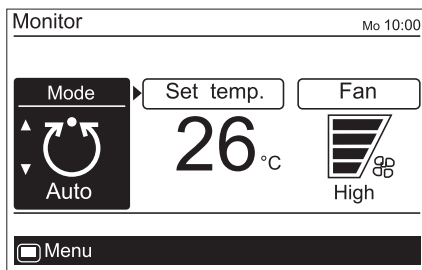
De stroomindicator (groen) brandt, en de air conditioner begint te werken.

Wanneer u opnieuw op de knop drukt, stopt de werking, en de stroomindicator dooft.



#### 2-1-2. Instelling werkingsmodus

In het scherm "Monitor", selecteert u [Mode], en schakelt u over naar de gewenste werkingsmodus met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



#### Symbolen werkingsmodus



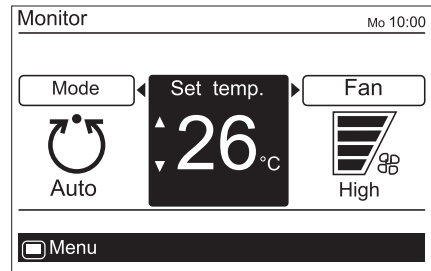
#### Opmerking

Alleen de instelbare werkingsmodus wordt weergegeven.

Als nog een andere werkingsinstelling moet worden gewijzigd, kunt u doorgaan met configureren. Ga naar het gewenste item met behulp van de [Cursorknop (links/rechts)].

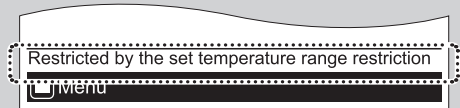
### 2-1-3. Bijstellen van ingestelde temperatuur

In het scherm "Monitor", selecteert u [Set temp.] (ingestelde temperatuur) met de [Cursorknop (links/rechts)] om de kamertemperatuur bij te stellen met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



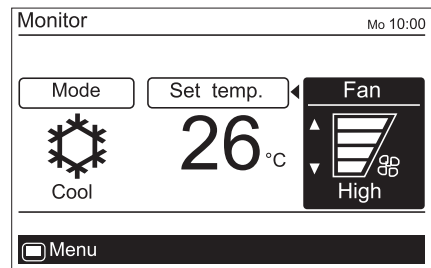
#### Opmerkingen

- De mogelijke temperatuursinstellingsbereiken in de werkingsmodus zijn als volgt:
  - Koelen, Drogen, Autom.....18 tot 30 °C (64 tot 88 °F)
  - Verwarmen .....16 tot 30 °C (60 tot 88 °F)
- In de werkingsmodus [Fan] (ventilator), kan geen temperatuur worden ingesteld. ([Set temp.] (ingestelde temperatuur) kan niet worden geselecteerd.)
- Als de temperatuur buiten het bereik is dat is ingesteld in [Set temp. range] (temperatuursbereik instellen), verschijnt op het scherm een melding dat de temperatuur beperkt is.



#### 2-1-4. Instelling ventilatorsnelheid

In het scherm "Monitor", selecteert u [Fan] (ventilator) met de [Cursorknop (links/rechts)] om de ventilatorsnelheid bij te stellen met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



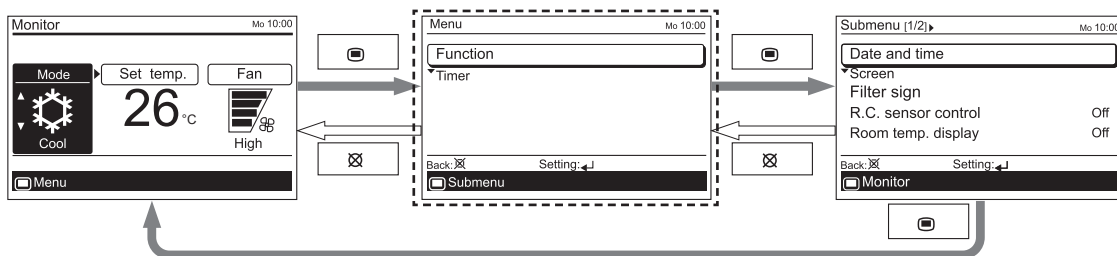
#### Symbolen ventilatorsnelheid



#### Opmerking

Wanneer de werkingsmodus ingesteld is op [Dry], (drogen) schakelt de ventilatorsnelheid over op [Auto] (automatisch). (De ventilatorsnelheid kan niet worden geselecteerd.)

## 2-2. Instellingsitems in Menu



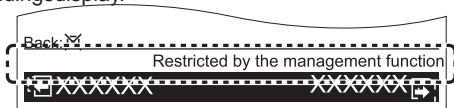
De volgende items kunnen worden bijgesteld in het Menu.

### OPMERKINGEN:

- De items met marking "-" in de kolom "Secundaire unit" kunnen niet worden bijgesteld vanaf de afstandsbediening die opgegeven is als de secundaire afstandsbediening. Stel de functie bij op de hoofdunit.
- Naar gelang van het type van binnenunit kunnen sommige functies niet worden ingesteld.

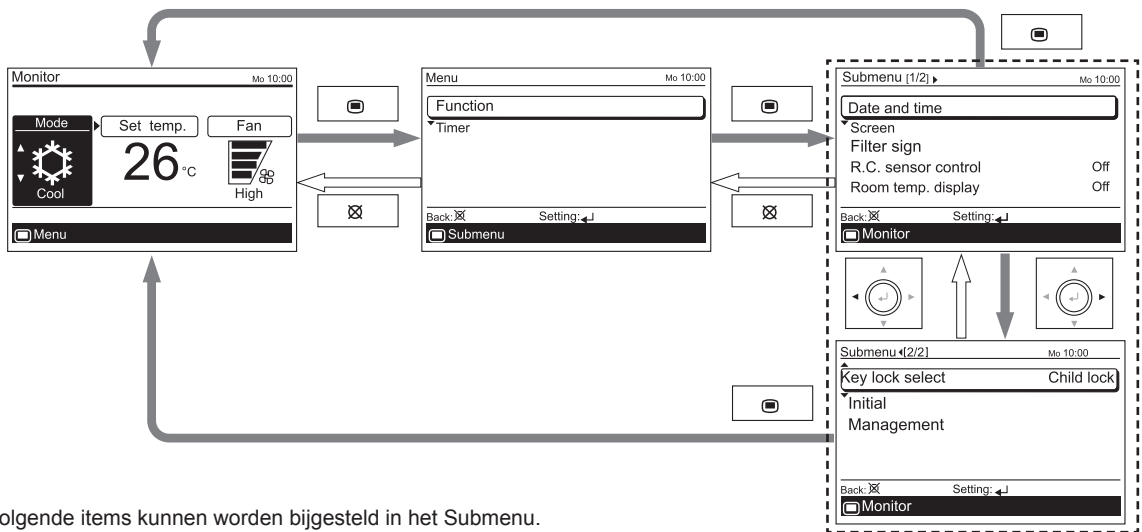
Instellingen en display-items		Details	Werking (Zie pagina)	Secundaire unit
Function (functie)	Air flow direction (luchtstroomrichting)	Stelt de richting van de luchtstroom in. De richting van de luchtstroom en de zwenkbeweging kunnen worden ingesteld.	8	O
	Economy (besparing)	De kamertemperatuur zal een beetje hoger zijn dan de ingestelde temperatuur in koelmodus en lager dan de ingestelde temperatuur in verwarmingsmodus. Op die manier kan in de spaarmodus meer energie worden bespaard dan in andere normale modi.	9	O
	Set temp. auto return (instelling automatische terugkeer naar ingestelde temperatuur)	De temperatuur keert automatisch terug naar de vooringestelde waarde nadat een welbepaalde tijd verstrekt na de wijziging van de ingestelde temperatuur. De tijd kan worden ingesteld van 30 tot 120 minuten in stappen van 10 minuten.	9	-
	Set temp. range limitation (instelling beperking bereik ingestelde temp.)	Beperkt het bereik van de ingestelde temperatuur. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het temperatuursbereik kan worden beperkt voor elke werkingsmodus.</li> </ul>	10	-
Timer (klok)	On timer (inschakelklok)	Gebruik deze klok om de werking van de airconditioner later te doen starten. De klok loopt en de airconditioning gaat van start na afloop van de ingestelde tijd. De klok kan worden ingesteld tot 24 uur op voorhand. Kan worden ingesteld tot 24 uur in stappen van 30 minuten.	11	-
	Off timer (uitschakelklok)	Gebruik deze klok om de werking van de airconditioner later te doen stoppen. De klok loopt en de airconditioning gaat uit na afloop van de ingestelde tijd. De klok kan worden ingesteld tot 24 uur op voorhand. Kan worden ingesteld tot 24 uur in stappen van 30 minuten.	12	-
	Weekly timer (weekprogrammaklok)	Begin- en eindtijdstippen van de werking kunnen worden ingesteld voor 1 week. Tot 8 aan- en uitschakelingsscenario's, werkingsmodi en temperatuursinstellingen kunnen worden gedefinieerd voor 1 dag. Er kunnen 2 weekprogramma's, [Weekly 1] en [Weekly 2], worden ingesteld. Zo kunt u bijvoorbeeld [Weekly 1] instellen voor de zomer en [Weekly 2] voor de winter. Op die manier hoeft u bij de seizoenswisseling alleen nog tussen [Weekly 1] en [Weekly 2] om te schakelen.	13	-
	Auto-off timer (klok voor automatisch uitschakelen)	Het tijdstip om de werking te beëindigen kan worden ingesteld als de airconditioning gestart is met de [Aan-/uitknop] van deze afstandsbediening. De tijdsduur kan worden ingesteld van 30 tot 240 minuten in stappen van 10 minuten. Voor deze klok kunt u ook instellen welk uur van de dag geldig is.	15	-

**OPMERKING:** Als de functie die u selecteert beperkt is door de functie [Management] (beheer), dan verschijnt de volgende melding in de bedieningsbegeleidingsdisplay.





## 2-3. Instellingsitems in Submenu



De volgende items kunnen worden bijgesteld in het Submenu.

**OPMERKING:** Naar gelang van het type van binneneenheid kunnen sommige functies niet worden ingesteld.

Instellingen en display-items		Details	Werking (Zie pagina)	Secundaire unit
Date and time (datum en tijd)	Date (datum)	Stelt de datum in of corrigeert die.	17	○
	Time (tijd)	Stelt de tijd in of corrigeert die.	17	○
	Summer time (zomertijd) Daylight saving time (zomeruur)	Stelt zomertijd in of annuleert die.	18	○
	Change display format (weergavenotatie veranderen)	De weergavenotatie voor de datum en de tijd kunnen worden veranderd.	18	○
Screen (scherm)		De tijdsduur van de achtergrondverlichting van het LCD-scherm, de helderheid van de achtergrondverlichting en het contrast van het LCD-scherm kunnen worden veranderd.	19	○
Filter sign (filterindicatie)*	Filter sign reset (filterindicatie resetten)	Verwijdert de filterindicatie.	20	○
	Display (weergave)	Wisselen tussen filterindicatie weergeven of niet.	20	○
R.C. sensor control (besturing afstandsbedieningssensor)*		Er kan worden omgeschakeld van de kamertemperatuursensor van de binneneenheid op de kamertemperatuursensor die in deze afstandsbediening is ingebouwd. <b>OPMERKING:</b> Dit kan worden ingesteld op de hoofdeenheid of de secundaire unit.	21	○
Room temp. display (weergave kamertemperatuur)		Wisselen tussen kamertemperatuur weergeven of niet. De weergegeven kamertemperatuur is de temperatuur rond de afstandsbediening.	21	○
Key lock select (vergrendelingsselectie)	Child lock (kindervergrendeling)	Beperkt het effect van alle knoppen.	21	○
	Part lock (gedeeltelijke vergrendeling)	Beperkt effect van de [Menuknop].	21	○
Initial (initialisatie)	Language (taal)	Bepaalt de weergavetaal op de afstandsbediening. De volgende talen kunnen worden gekozen: Engels, Duits, Frans, Spaans, Italiaans, Grieks, Russisch, Portugees en Turks.	22	○
	Temp. unit (eenheid temperatuur)	Wisselt de weergave-eenheid voor de ingestelde temperatuur en de kamertemperatuur tussen Celsius en Fahrenheit.	22	○
	Password setting (wachtwoordinstelling)	Het wachtwoord voor de functie "Management" (beheer) kan worden ingesteld. (zie installatiehandleiding.)	-	○
Management (beheer)		Beperkt de bediening van sommige functies door een onbevoegd persoon. Met de wachtwoordcontrole heeft alleen de "administrator" (beheerder) toegang tot instellingen van functies. (Zie installatiehandleiding.)	-	○

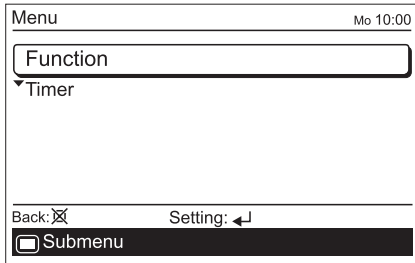
\*: Functies die fabrieksmatig op inactief zijn ingesteld en niet verschijnen in het scherm "Submenu". Om deze functies te activeren, moet u beroep doen op erkend onderhoudspersoneel.



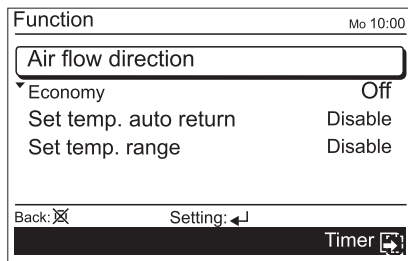
## 3. FUNCTIE-INSTELLING

### 3-1. Overschakelen op het scherm "Function"

- 1 Selecteer [Function] (functie) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)] in het scherm "Menu", en druk op de [Enterknop].



- 2 Het scherm "Function" (functie) verschijnt. Om terug te keren naar het scherm "Menu", drukt u op de [Annuleringsknop].

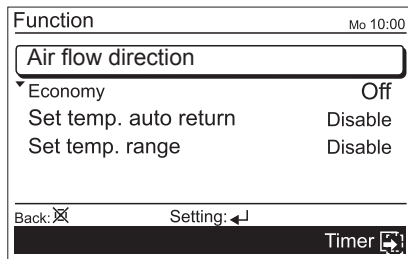


### 3-2. Functie-instellingsitems

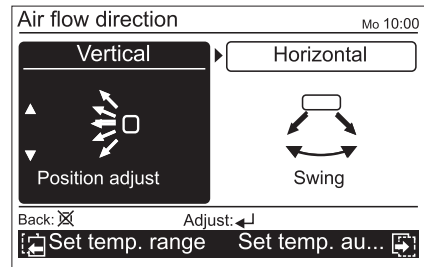
In het scherm "Function" (functie), selecteert u de gewenste functie met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop]. Vervolgens verschijnt het instellingenschermb van de geselecteerde functie.

#### 3-2-1. Luchtstroomrichtinginstelling

- 1 In het scherm [Function] (functie), selecteert u [Air flow direction] (luchtstroomrichting) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



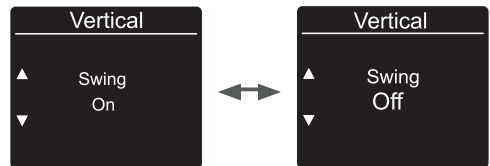
- 2 Het scherm "Air flow direction" (luchtstroomrichting) verschijnt. In het scherm "Air flow direction" (luchtstroomrichting), verschijnt de instelbare richting van de luchtstroom op de overeenkomstige binnenunit en de huidige opgegeven bewegingen. Selecteer [Vertical] (verticaal) of [Horizontal] (horizontaal) met de [Cursorknop (links/rechts)].



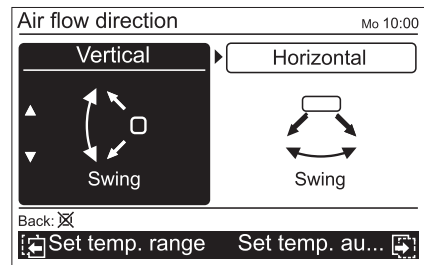
#### Opmerking

De instelbare richting van de luchtstroom varieert volgens de binnenunit.

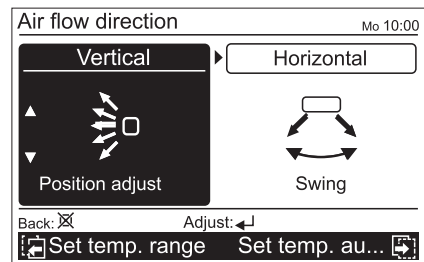
- 3 Selecteer [Swing] (zwenken) (Swing On) (zwenken aan) of [Position adjust] (positie bijstellen) (Swing Off) (zwenken uit) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



**Wanneer [Swing] (zwenken) geselecteerd is:**  
Start de zwenkwerking.



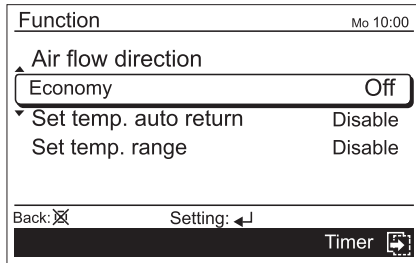
**Wanneer [Position adjust] (positie bijstellen) geselecteerd is:** Druk op de [Enterknop] om de gewenste luchtstroomrichting in stellen. Wanneer de [Enterknop] wordt ingedrukt, knippert de positiebijstelindicatie en de pijl die de luchtstroomrichting aangeeft verplaatst zich over een stap.



Als u de [Annuleringsknop] indrukt, verschijnt opnieuw het scherm "Function" (functie).

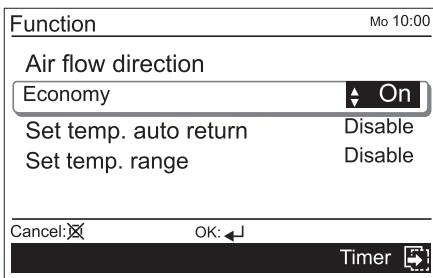
## 3-2-2. Spaarinstelling

- 1** In het scherm "Function" (functie), selecteert u [Economy] (besparing) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



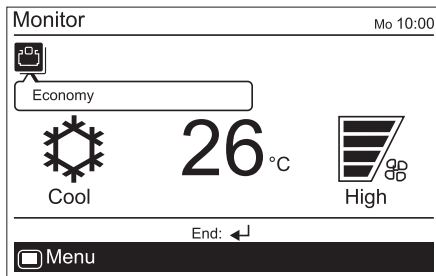
Om de instelling te veranderen, drukt u op de [Enterknop].

- 2** Selecteer [On] (aan) of [Off] (uit) door te drukken op de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop] om de instelling af te ronden.



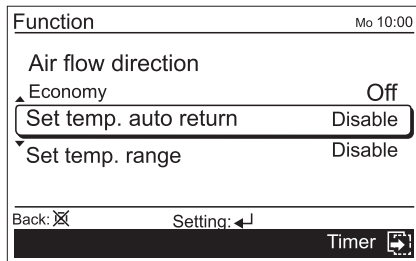
Wanneer u terugkeert naar het scherm "Monitor", verschijnt het pictogram.

Om de functie te controleren, drukt u op de [Enterknop] en selecteert u het pictogram.



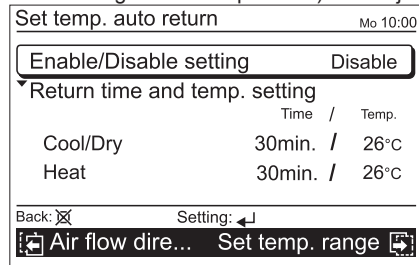
## 3-2-3. Instelling automatisch terugkeren naar ingestelde temperatuur

- 1** In het scherm "Function" (functie), selecteert u [Set temp. auto return] (automatisch terugkeren naar ingestelde temperatuur) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



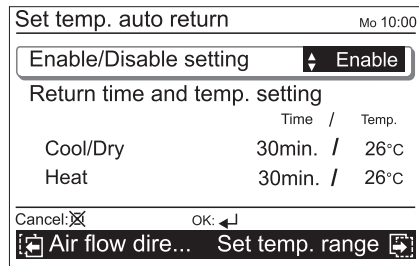
Om de instelling te veranderen, drukt u op de [Enterknop].

- 2** Het scherm "Set temp. auto return" (Automatisch terugkeren naar ingestelde temperatuur) verschijnt.

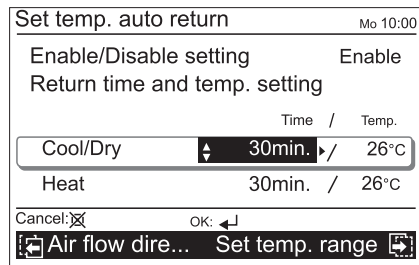


Selecteer het gewenste item met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

- 3** Voor [Enable/Disable setting] (actief/inactiefinstelling), selecteert u [Enable] (actief) of [Disable] (inactief) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop] om de instelling af te ronden.



- 4** Voor [Return time and temp. setting] (terugkeertijd en temperatuurstelling), selecteert u de werkingsmodus met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop]. De waarde bijstellen met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)]. Met de [Cursorknop (links/rechts)], kan de cursor worden gewisseld tussen [Time] (tijd) en [Temp] (temperatuur).

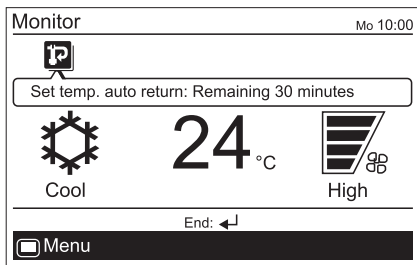


Om de instelling af te ronden, drukt u op de [Enterknop]. Om terug te keren naar het scherm "Function" (functie), drukt u op de [Annuleringsknop].

## Opmerkingen

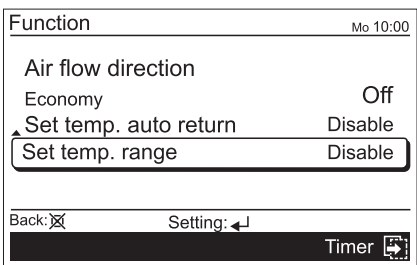
- De tijdsduur kan worden ingesteld van 30 tot 120 minuten in stappen van 10 minuten.
- De mogelijke temperatuurstellingsbereiken in de werkingsmodus zijn als volgt:
  - Koelen, Drogen.....18 tot 30 °C (64 tot 88 °F)
  - Verwarmen .....16 tot 30 °C (60 tot 88 °F)
- Als bereiken werden ingesteld in [Set temp. range] (temperatuursbereik instellen), dan volgt het instelbaar temperatuursbereik in deze instelling het beperkte bereik.
- Als u bereiken instelt in [Set temp. range] (temperatuursbereik instellen) na [Set temp. auto return] (automatisch terugkeren naar ingestelde temperatuur), heeft [Set temp. range] (temperatuursbereik instellen) voorrang op [Set temp. auto return] (automatisch terugkeren naar ingestelde temperatuur).
- Ook al wordt de temperatuurinstelling veranderd met behulp van de secundaire afstandsbediening, keert de temperatuur terug naar de waarde die via de hoofdafstandsbediening is ingesteld in [Set temp. auto return] (automatisch terugkeren naar ingestelde temperatuur).

Wanneer u terugkeert naar het scherm "Monitor", verschijnt het pictogram. Om de functie te controleren, drukt u op de [Enterknop] en selecteert u het pictogram.



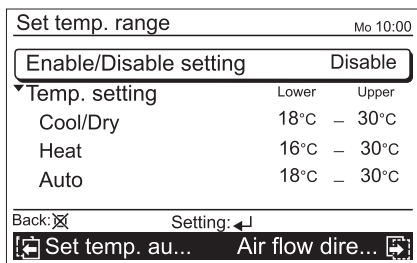
### 3-2-4. Instelling beperking bereik ingestelde temperatuur

**1** In het scherm "Function" (functie), selecteert u [Set temp. range] (bereik ingestelde temperatuur) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



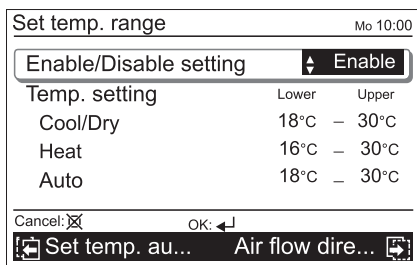
Om de instelling te veranderen, drukt u op de [Enterknop].

**2** Het scherm "Set temp. range" (bereik ingestelde temperatuur) verschijnt.



Selecteer het gewenste item met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].

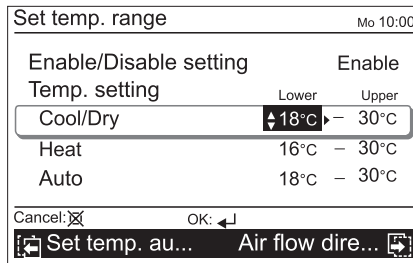
**3** Voor [Enable/Disable setting] (actief-/inactiefinstelling), selecteert u [Enable] (actief) of [Disable] (inactief) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop] om de instelling af te ronden.



**4** Voor [Temp. setting] (temperatuurstelling), selecteert u de modus met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

De waarde [Lower] (onderste) en [Upper] (bovenste) bijstellen met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].

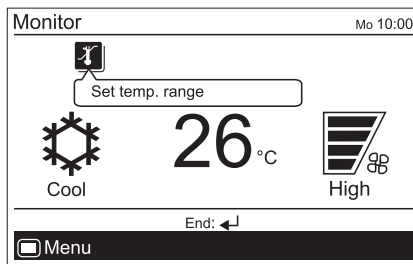
Met de [Cursorknop (links/rechts)], kan de cursor worden gewisseld tussen [Lower] (onderste) en [Upper] (bovenste). Om de instelling af te ronden, drukt u op de [Enterknop].



### Opmerkingen

- De mogelijke temperatuurstelingsbereiken in de werkingsmodus zijn als volgt:  
Koelen, Drogen, Autom. .... 18 tot 30 °C (64 tot 88 °F)  
Verwarmen ..... 16 tot 30 °C (60 tot 88 °F)
- Als een temperatuur wordt ingesteld buiten de beperking van het bereik van ingestelde temperatuur, dan wordt die ingesteld op de temperatuur binnen het bereik die er het dichtste bij ligt.
- Ook al wordt de temperatuurstelling veranderd met behulp van de secundaire afstandsbediening, keert de temperatuur terug naar de waarde binnen het bereik dat via de hoofdafstandsbediening is ingesteld in [Set temp. range] (bereik ingestelde temperatuur).

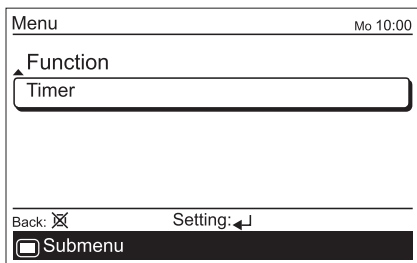
Wanneer u terugkeert naar het scherm "Monitor", verschijnt het pictogram. Om de functie te controleren, drukt u op de [Enterknop] en selecteert u het pictogram.



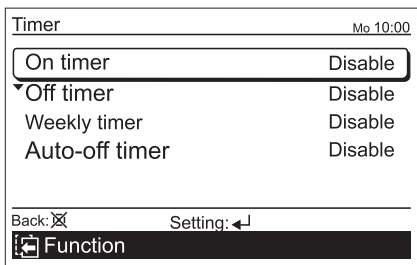
## 4. INSTELLING KLOK

### 4-1. Overschakelen op het scherm "Timer"

- 1 In het scherm "Menu", selecteert u [Timer] (klok) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



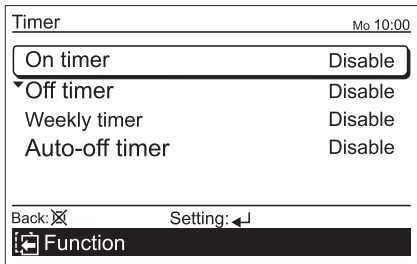
- 2 Het scherm "Timer" (klok) verschijnt. Om terug te keren naar het scherm "Menu", drukt u op de [Annuleringsknop].



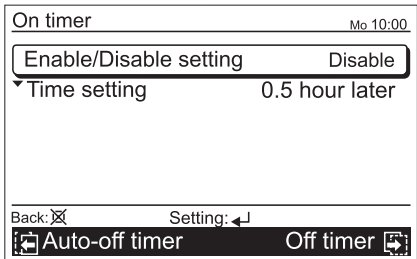
### 4-2. Klokinstelligsitems

#### 4-2-1. Instelling inschakelklok

- 1 In het scherm "Timer" (klok), selecteert u [On timer] (inschakelklok) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

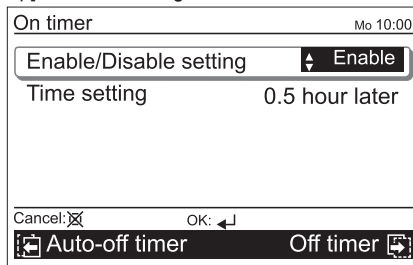


- 2 Het scherm "On timer" (inschakelklok) verschijnt.

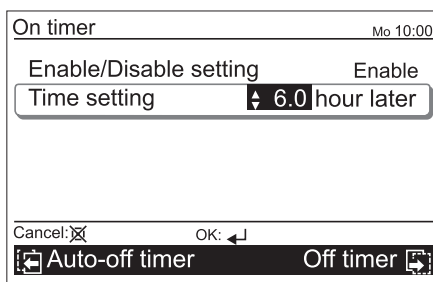


Om de instelling te veranderen, selecteert u het item met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

- 3 Voor [Enable/Disable setting] (actief-/inactiefinstelling), selecteert u [Enable] (actief) of [Disable] (inactief) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enter knop] om de instelling af te ronden.



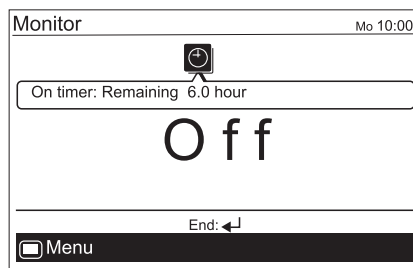
- 4 Voor [Time setting] (tijdsinstelling), stelt u de tijd bij met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enter knop] om de instelling af te ronden.



### Opmerking

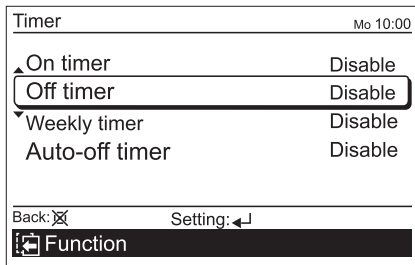
De [Time setting] (tijdsinstelling) kan worden ingesteld tot 24 uur in stappen van 30 minuten.

Wanneer u terugkeert naar het scherm "Monitor", verschijnt het pictogram. Wanneer de klok actief is, verschijnt in een meldingsballon de tijd die overblijft tot de klok afloopt. Om de functie te controleren, drukt u op de [Enterknop] en selecteert u het pictogram.

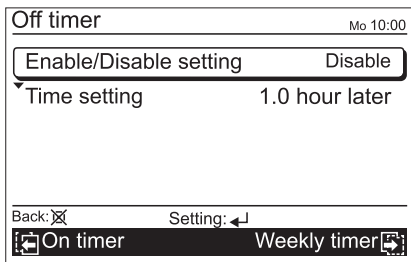


## 4-2-2. Instelling uitschakelklok

- 1** In het scherm "Timer" (klok), selecteert u [Off timer] (uitschakelklok) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

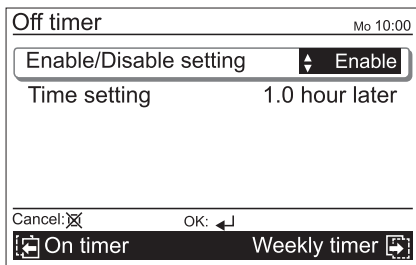


- 2** Het scherm "Off timer" (uitschakelklok) verschijnt.

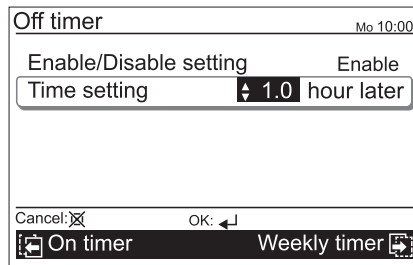


Om de instelling te veranderen, selecteert u het item met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

- 3** Voor [Enable/Disable setting] (actief-/inactiefinstelling), selecteert u [Enable] (actief) of [Disable] (inactief) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enter knop] om de instelling af te ronden.



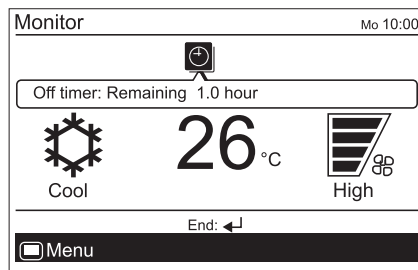
- 4** Voor [Time setting] (tijdsinstelling), stelt u de tijd bij met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enter knop] om de instelling af te ronden.



### Opmerking

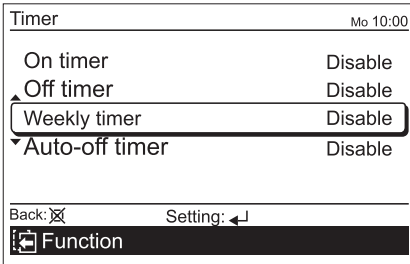
De [Time setting] (tijdsinstelling) kan worden ingesteld tot 24 uur in stappen van 30 minuten.

Wanneer u terugkeert naar het scherm "Monitor", verschijnt het pictogram. Wanneer de klok actief is, verschijnt in een meldingsballon de tijd die overblijft tot de klok afloopt. Om de functie te controleren, drukt u op de [Enterknop] en selecteert u het pictogram.

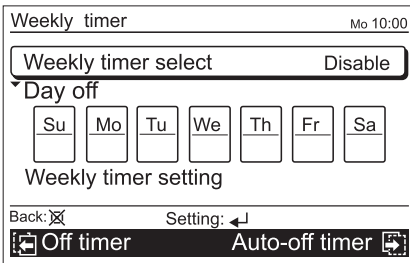


## 4-2-3. Instelling weekprogrammaklok

- 1** In het scherm "Timer" (klok), selecteert u [Weekly timer] (weekprogrammaklok) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



- 2** Het scherm "Weekly timer" (weekprogrammaklok) verschijnt.



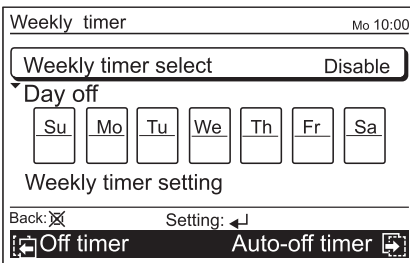
Om de instelling te veranderen, selecteert u het item met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

- 3** Om de weekprogrammaklok in te stellen en te activeren moet u ten minste de volgende 2 items configureren:
- Selectie weekprogrammaklok
  - Instelling weekprogrammaklok

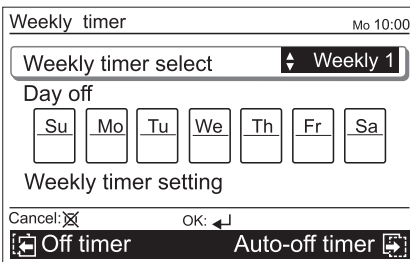
### Selectie weekprogrammaklok:

In de instelling [Weekly timer select] (selectie weekprogrammaklok) kunt u [Weekly 1], [Weekly 2] of [Disable] (inactief) selecteren. Zowel [Weekly 1] als [Weekly 2] bevatten een wekelijks programma dat geconfigureerd is in [Weekly timer setting] (instelling weekprogrammaklok).

1. Selecteer [Weekly timer select] (selectie weekprogrammaklok) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



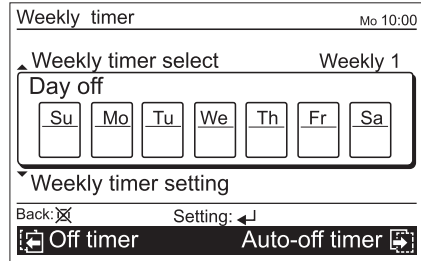
2. Selecteer [Weekly 1], [Weekly 2] of [Disable] (inactief) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



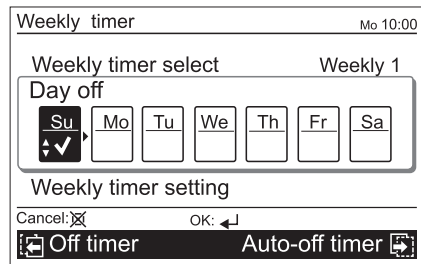
### Vrijafinstelling:

Selecteer in [Day off] (vrijaf) de toepasselijke dagen van de week als er dagen zijn waarop u wilt dat de werking van de wekelijkse klok wordt overgeslagen.

1. Selecteer het item [Day off] (vrijaf) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



2. Selecteer de dag van de week met de [Cursorknop (links/ rechts)] en zet een vinkje met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)]. Om de instelling te bevestigen, drukt u op de [Enterknop].



### Opmerking

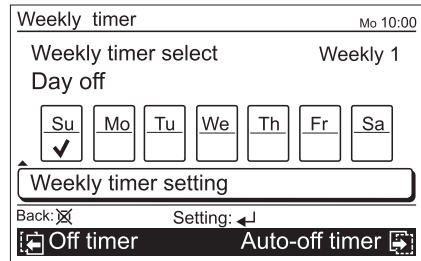
De weekprogrammaklok slaat de aangevinkte dag van de week slechts een keer over.

Vanaf de volgende week zal het weekprogramma worden uitgevoerd dat geconfigureerd is in [Weekly timer setting] (instelling weekprogrammaklok).

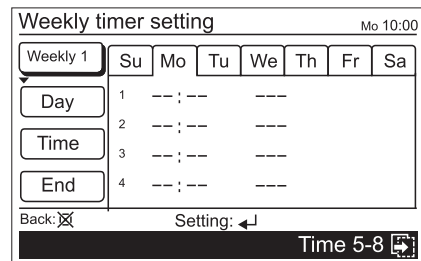
### Instelling weekprogrammaklok:

In het scherm "Weekly timer setting" (instelling weekprogrammaklok), kunt u het programma instellen voor [Weekly 1] en [Weekly 2].

1. Selecteer [Weekly timer setting] (instelling weekprogrammaklok) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



2. Het scherm "Weekly timer setting" (instelling weekprogrammaklok) (Time 1-4) verschijnt.



## Opmerking

Het scherm "Weekly timer setting" (instelling weekprogrammaklok) omvat 2 pagina's "Time 1-4" en "Time 5-8". U kunt 4 scenario's per pagina instellen, en met een druk op de [Schermomschakelknop (links/rechts)] wisselt het scherm tussen "Time 1-4" en "Time 5-8" tijdens het instellen.

3. Druk op de [Enterknop]. Selecteer [Weekly 1] of [Weekly 2] met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].

4. Selecteer de toepasselijke dagen van de week als volgt:  
 (1) Selecteer [Day] (dag) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].

- (2) Het instelscherm voor de huidige dag van de week verschijnt.

- (3) Selecteer de toepasselijke dag van de week met de [Cursorknop (links/ rechts)] en druk op de [Cursorknop (omhoog/ omlaag)]. De geselecteerde dag van de week wordt gemarkeerd.

Alleen de geselecteerde dagen van de week verschijnen wanneer u op de [Enterknop] drukt.

Wanneer u hier op de [Annuleringsknop] drukt, wordt de selectie van de dag geannuleerd.

5. Stel de klok in zoals gewenst, bijvoorbeeld tijdsinstelling van de in-/uitschakelklok, aan/uit, werkingsmodus (alleen voor de inschakelklok), en temperatuur (alleen voor de inschakelklok), met tot 8 scenario's per geselecteerde dag:

- (1) Selecteer [Time] (tijd) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].

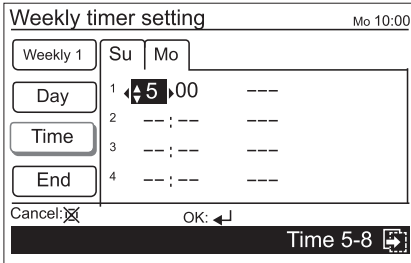
- (2) Verplaats de cursor tussen ieder scenario met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Cursorknop (links/rechts)] voor de volgende instellingen: de tijd van de in-/uitschakelklok, aan/uit, de werkingsmodus en de temperatuur voor ieder scenario.

## Opmerkingen

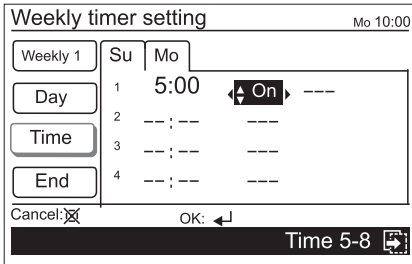
Om de instelling te wissen, verplaatst u de cursor naar het scenario-nummer, en drukt u gedurende 2 seconden op de [Annuleringsknop].



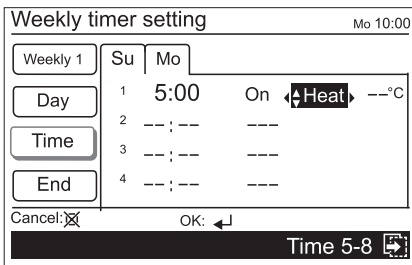
(3) Stel de tijdsinstelling van de in-/uitschakelklok bij met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



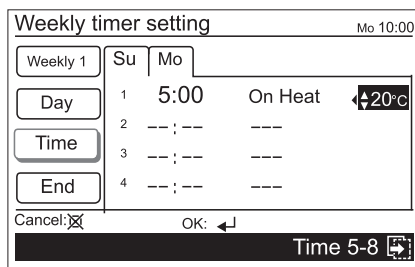
(4) Selecteer [On] (voor de inschakelklok) of [Off] (voor de uitschakelklok) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)]. Als u hier [Off] (voor de uitschakelklok) hebt geselecteerd, sla dan stap (5) en (6) over.



(5) Als u de inschakelklok hebt geselecteerd, selecteer dan de werkingsmodus met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



(6) Als u de inschakelklok hebt geselecteerd, stel dan de gewenste temperatuur bij met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].

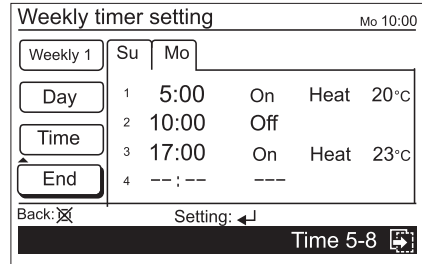


### Opmerkingen

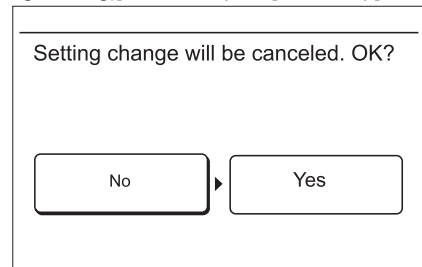
- Wanneer u de "On timer" (Inschakelklok) instelt, moet u absoluut zowel de werkingsmodus als de temperatuur instellen. Zonder die configuraties zal de klok niet werken.
- De mogelijke temperatuursinstellingsbereiken in de werkingsmodus zijn als volgt:
  - Koelen, Drogen, Autom. ....18 tot 30 °C (64 tot 88 °F)
  - Verwarmen .....16 tot 30 °C (60 tot 88 °F)
- Als een temperatuur wordt ingesteld buiten de bereikbeperking van ingestelde temperatuur, dan wordt die ingesteld op de temperatuur binnen het bereik die er het dichtste bij ligt. De in deze instelling geregelde temperatuurswaarde zal niet automatisch worden gecorrigeerd.

(7) Om de instelling [Time] (tijd) af te ronden, drukt u op de [Enterknop]. Om de overige dagen van de week in te stellen, voert u de procedures uit in stap 4 en 5.

6. Om de instelling te bevestigen die u hebt ingesteld in stap 5, selecteert u [End] (einde) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



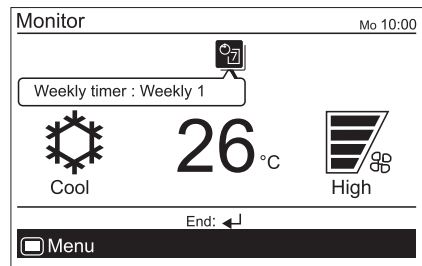
Wanneer u hier op de [Annuleringsknop] drukt, wordt de selectie van de dag geannuleerd. Als u veranderingen hebt aangebracht aan de instelling in stap 5, en de [Annuleringsknop] opnieuw indrukt, verschijnt het volgende annuleringsbevestigingsscherm. Selecteer [Yes] (ja) of [No] (nee) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



### Opmerking

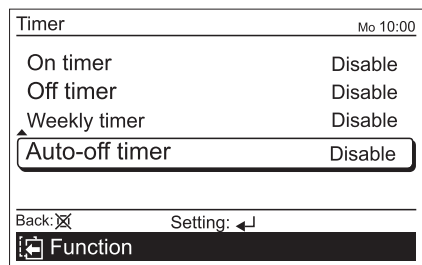
Als u de [Annuleringsknop] indrukt alvorens de "Weekly timer setting" (instelling weekprogrammaklok) te bevestigen, gaan alle iteminstellingen die u in stap 5 hebt uitgevoerd verloren.

Wanneer u terugkeert naar het scherm "Monitor", verschijnt het pictogram. Om de functie te controleren, drukt u op de [Enterknop] en selecteert u het pictogram.

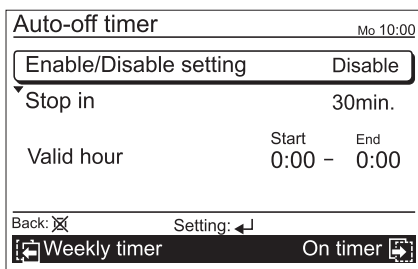


## 4-2-4. Instelling klok voor automatisch uitschakelen

**1** In het scherm "Timer" (klok), selecteert u [Auto-off timer] (klok voor automatisch uitschakelen) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

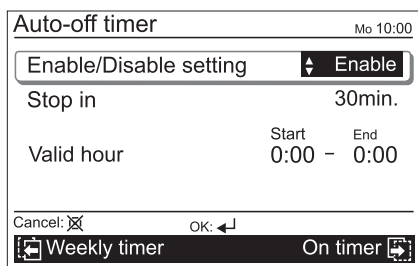


- 2** Het scherm "Auto-off timer" (klok voor automatisch uitschakelen) verschijnt.

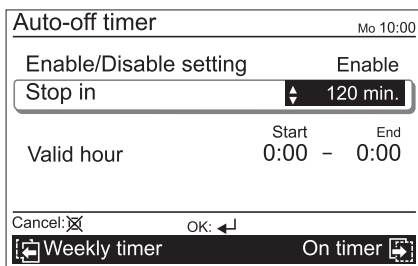


Om de instelling te veranderen, selecteert u het item met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

- 3** Voor [Enable/Disable setting] (actief-/inactiefinstelling), selecteert u [Enable] (actief) of [Disable] (inactief) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enter knop] om de instelling af te ronden.



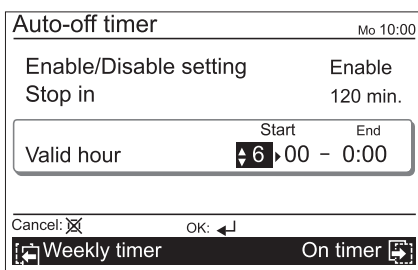
- 4** Voor [Stop in] (stoppen over), stel de klok bij met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)]. Om de instelling af te ronden, drukt u op de [Enter knop].



### Opmerking

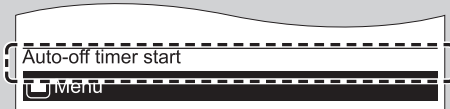
De tijdsduur kan worden ingesteld van 30 tot 240 minuten in stappen van 10 minuten.

- 5** Voor [Valid hour] (geldige tijd) kan het toepasselijke tijdsinterval voor de klok voor automatisch uitschakelen worden ingesteld. Stel de tijd in met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



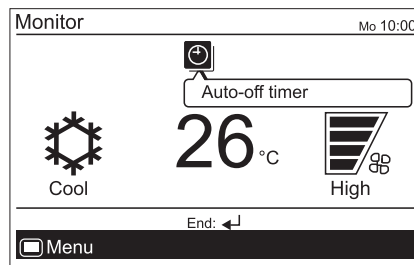
### Opmerkingen

- Het aftellen van de klok voor automatisch uitschakelen geldt alleen als de airconditioning gestart is met de [Aan-/uitknop] van deze afstandsbediening. Wanneer de klok voor automatisch uitschakelen actief wordt, verschijnt het volgende bericht op het scherm.

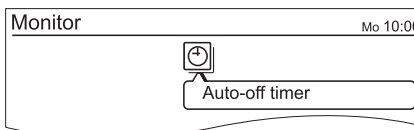


- Ook als het geldige tijdstip voorbij is tijdens de werking van de klok voor automatisch uitschakelen zal de functie werken nadat de tijd ingesteld in [Stop in] (stoppen over) verstreken is.
- Als de tijds klok met aftellen gestart is binnen de geldige tijd van de functie, werkt de functie, ook als de huidige tijd buiten de geldige tijd valt gedurende het aftellen.
- Als de airconditioning gestart is door de weekprogrammaklok nadat het aftellen door de klok voor automatisch uitschakelen gestart is, zal de klok voor automatisch uitschakelen niet werken.

Wanneer u terugkeert naar het scherm "Monitor", en de huidige tijd is binnen de geldige tijd, verschijnt het pictogram als volgt. Om de functie te controleren, drukt u op de [Enterknop] en selecteert u het pictogram.



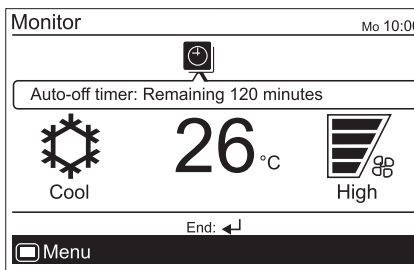
Als de huidige tijd buiten de geldige tijd valt, zal het pictogram als volgt verschijnen:



De kleur van het weergegeven pictogram en de melding verschillen volgens de voorwaarden, als volgt:

- De huidige tijd is binnen de geldige tijd, en de werking werd gestart door een druk op de [Aan-/uitknop]:

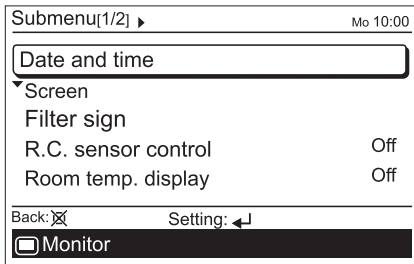
Wanneer de klok voor automatisch uitschakelen actief is, verschijnt het pictogram wit op een zwarte achtergrond en in een meldingsballon is te zien hoeveel tijd overblijft tot de klok afloopt.



## 5. INSTELLINGEN SUBMENU

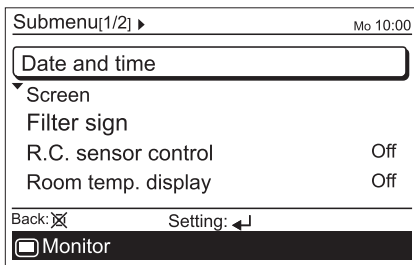
### 5-1. Overschakelen op het scherm "Submenu"

Als de [Menuknop] twee keer wordt ingedrukt terwijl het scherm "Monitor" wordt weergegeven, schakelt dit over naar het scherm "Submenu". (Als de [Menuknop] wordt ingedrukt terwijl het scherm "Submenu" wordt weergegeven, verschijnt opnieuw het scherm "Monitor".)

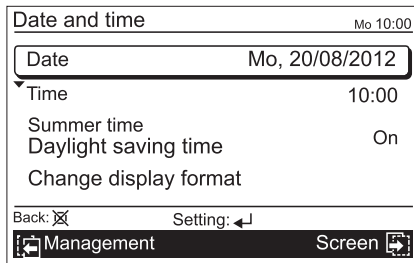


### 5-2. Datum-/tijdsinstelling

In het scherm "Submenu", selecteert u [Date and time] (datum en tijd) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

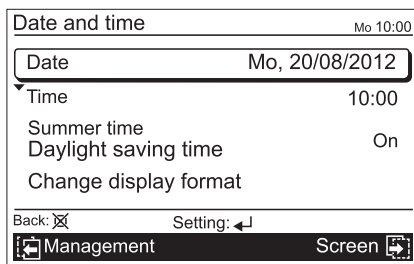


Het scherm "Date" (datum) verschijnt.

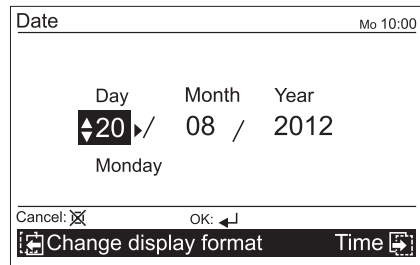


#### 5-2-1. Datuminstelling

**1** In het scherm "Date and time" (datum en tijd), selecteert u [Date] (datum) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



**2** Het scherm "Date" (datum) verschijnt.



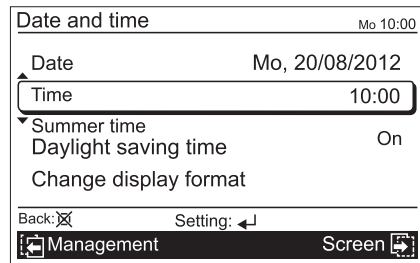
Selecteer de instellingsitems "Day" (dag), "Month" (maand) of "Year" (jaar) met de [Cursorknop (links/rechts)] en stel de waarde in met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)]. Om de instelling af te ronden, drukt u op de [Enterknop]. Het scherm "Date and Time" (datum en tijd) verschijnt opnieuw.

#### Opmerking

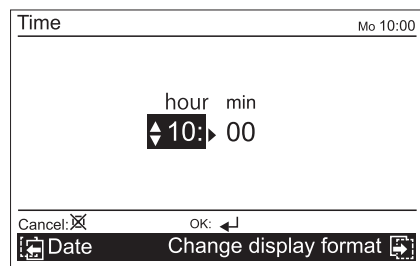
De weergavenotatie van de datum hangt af van de instelling. Zie "5-2-4. Instelling weergavenotatie veranderen".

#### 5-2-2. Tijdsinstelling

**1** In het scherm "Date and time" (datum en tijd) selecteert u [Time] (tijd) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



**2** Het scherm "Time" (tijd) verschijnt. Selecteer de instellingsitems "hour" (uur), "min." (minuten) of "AM/PM" (twaalfurennotatie) met de [Cursorknop (links/rechts)] en stel de waarde in met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)]. De waarde van de minuten kan snel worden veranderd door de knop ingedrukt te houden.



Om de instelling af te ronden, drukt u op de [Enterknop]. Het scherm "Date and Time" (datum en tijd) verschijnt opnieuw.

#### Opmerkingen

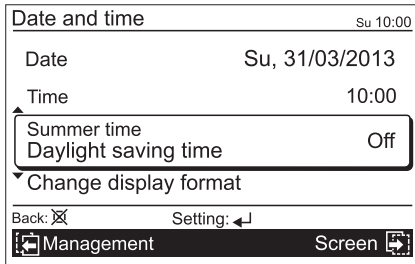
- De weergavenotatie van de tijd hangt af van de instelling. Zie "5-2-4. Instelling weergavenotatie veranderen".
- Ook al is de zomertijd van toepassing, stelt u hier de standaardtijd in. Stel Aan/uit in met "5-2-3. Instelling zomertijd".

## 5-2-3. Instelling zomertijd

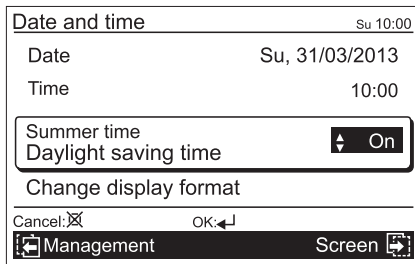
### Opmerking

Alleen instellen in gebieden waar de zomertijd van toepassing is.

- 1 In het scherm "Date and time" (datum en tijd), selecteert u [Summer time (daylight saving time)] (zomertijd) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



- 2 Selecteer [On] (aan) of [Off] (uit) met de [Cursorknop (links/rechts)].



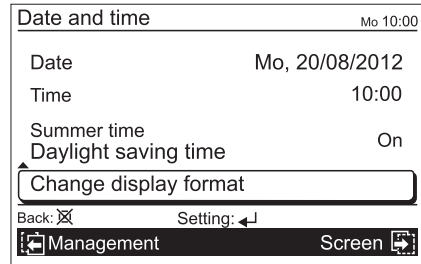
Om de instelling af te ronden, drukt u op de [Enterknop]. Na bevestiging verschijnt het scherm "Date and Time" (datum en tijd) opnieuw.

### Opmerking

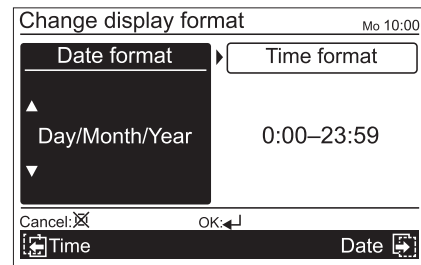
Indien ingesteld op [On] (aan), verschijnt de tijd 1 uur op voorhand van de standaardtijd. Indien ingesteld op [Off] (uit), verschijnt de standaardtijd.

## 5-2-4. Instelling weergavenotatie veranderen

- 1 In het scherm "Date and time" (datum en tijd), selecteert u [Change display format] (weergavenotatie veranderen) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



- 2 Het scherm "Change display format" (weergavenotatie veranderen) verschijnt. Selecteer de instellingsitem "Date format or Time format" (datum- of tijdnootatie), met de [Cursorknop (links/rechts)] en stel de waarde in met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



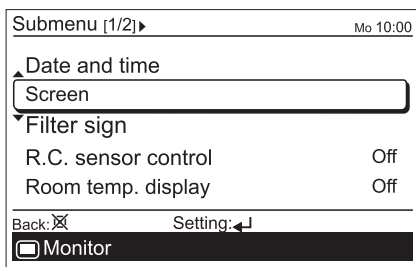
De volgende weergavenotaties zijn beschikbaar:

- | Datumnotatie:    | Tijdnootatie:       |
|------------------|---------------------|
| • Dag/maand/jaar | • 0:00-23:59        |
| • Maand/dag/jaar | • 0:00-11:59 AM/PM  |
| • Jaar/dag/maand | • 12:00-11:59 AM/PM |

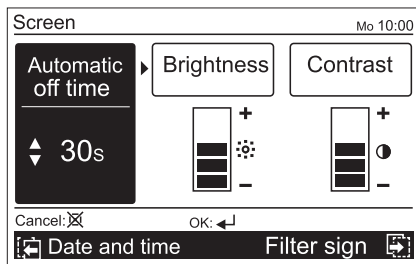
Om de instelling af te ronden, drukt u op de [Enterknop]. Het scherm "Date and Time" (datum en tijd) verschijnt opnieuw.

## 5-3. Instelling scherm

In het scherm "Submenu", selecteert u [Screen] (scherm) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

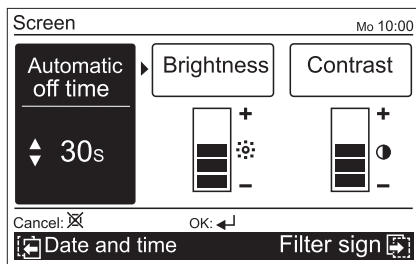


Het scherm "Screen" (scherm) verschijnt.



### 5-3-1. Instelling tijd voor automatisch uitschakelen

- 1 In het scherm "Screen" (scherm), selecteert u [Automatic off time] (tijd voor automatisch uitschakelen) met de [Cursorknop (links/rechts)] en voert u de instelling uit met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



De volgende waarden van [Automatic off time] (tijd voor automatisch uitschakelen) kunnen worden geconfigureerd:

- 30s
- 60s
- Off (geen verlichting)

#### Opmerking

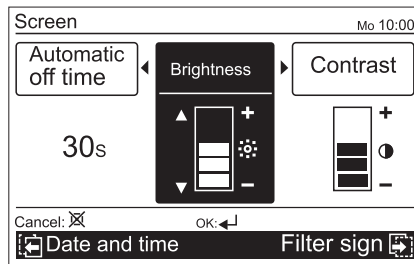
Wanneer de achtergrondverlichting uitgeschakeld is in [Automatic off time] (tijd voor automatisch uitschakelen), heeft de eerste druk op een knop geen effect, en in plaats daarvan gaat de achtergrondverlichting aan. Als [Automatic off time] (tijd voor automatisch uitschakelen) ingesteld is op [Off] (uit), dan heeft de eerste druk op een knop een bedieningseffect.

- 2 De overige scherminstellingsitems kunnen voortdurend worden bijgesteld. Om de instelling te voltooien, bevestigt u dit met de [Enterknop].

Na bevestiging verschijnt opnieuw het scherm "Submenu".

## 5-3-2. Helderheidsinstelling

- 1 In het scherm "Screen" (scherm), selecteert u [Brightness] (helderheid) met de [Cursorknop (links/rechts)] en voert u de instelling uit met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



#### Opmerkingen

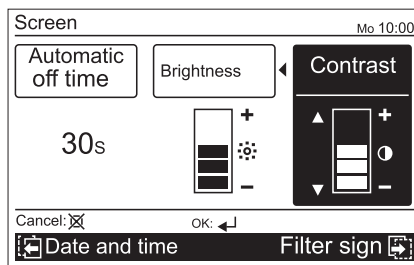
- De instelling wordt weergegeven tijdens het regelen.
- Wanneer de tijd voor automatisch uitschakelen ingesteld is op "Off" (uit), wordt de instelling helderheid niet weergegeven (het is dan niet mogelijk die te regelen).

- 2 De overige scherminstellingsitems kunnen voortdurend worden bijgesteld. Om de instelling te voltooien, bevestigt u dit met de [Enterknop].

Na bevestiging verschijnt opnieuw het scherm "Submenu".

### 5-3-3. Contrastinstelling

- 1 In het scherm "Screen" (scherm), selecteert u [Contrast] met de [Cursorknop (links/rechts)], en voert u de instelling uit met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)].



#### Opmerking

De instelling wordt weergegeven tijdens het regelen.

- 2 De overige scherminstellingsitems kunnen voortdurend worden bijgesteld. Om de instelling te voltooien, bevestigt u dit met de [Enterknop].

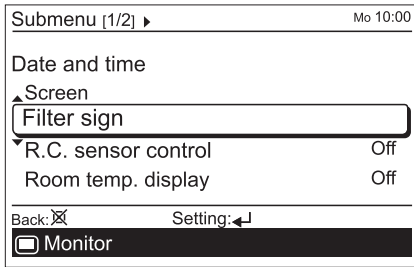
Na bevestiging verschijnt opnieuw het scherm "Submenu".

## 5-4. Instelling filterindicatie

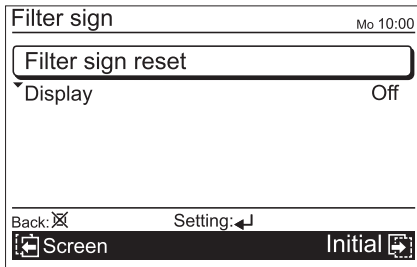
#### Opmerking

Deze functie kan alleen worden gebruikt als de instelling geactiveerd is in de installatie. Om deze functie te activeren, moet u een beroep doen op erkend onderhoudspersoneel.


In het scherm "Submenu", selecteert u [Filter sign] (filterindicatie) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



Het scherm "Filter sign" (filterindicatie) verschijnt.



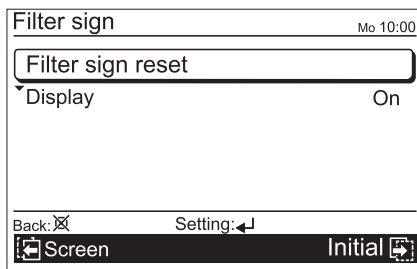
### 5-4-1. Instelling filterindicatie resetten

Als de filterindicatie  verschijnt in het scherm "Monitor", reinig dan eerst de luchtfilter op de overeenkomstige binneneenheid, en reset vervolgens de filterindicatie als volgt:

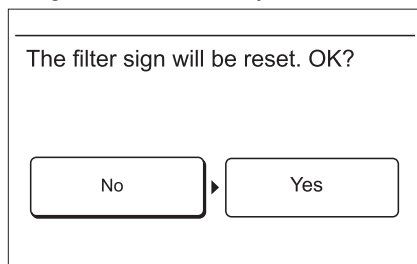
#### Opmerking

Alvorens de filterindicatie te resetten op de afstandsbediening, reinig de luchtfilter van de overeenkomstige binneneenheid volgens de instructies in de handleiding.

**1** In het scherm "Filter sign" (filterindicatie), selecteert u [Filter sign reset] (filterindicatie resetten) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



Het volgende scherm verschijnt.



**2** Selecteer [Yes] (ja) of [No] (nee) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop]. Als [Yes] (ja) geselecteerd is wordt het pictogram filterindicatie niet weergegeven.

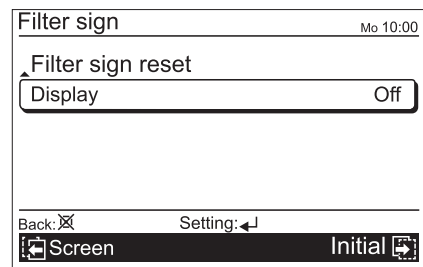
### 5-4-2. Instelling weergave

U kunt kiezen tussen [On] (weergeven) of [Off] (niet weergeven) voor het pictogram filterindicatie.

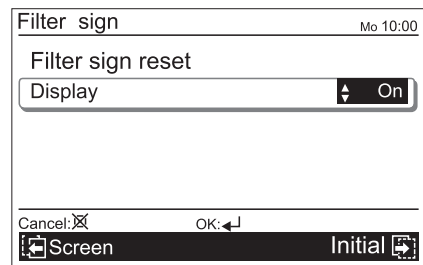
#### Opmerking

Als u dit instelt op [Off], wordt het pictogram filterindicatie niet weergegeven onafhankelijk of een reiniging nodig is op de filter van de binneneenheid.

**1** In het scherm "Filter sign" (filterindicatie), selecteert u [Display] (weergeven) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop]. Het volgende scherm verschijnt.

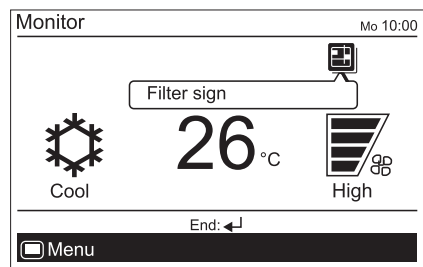


**2** Selecteer [On] (aan) of [Off] (uit) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



Wanneer u dit instelt op [On] (aan) en reiniging van de filter op de binneneenheid is nodig, dan verschijnt het pictogram in het scherm "Monitor".

Om de functie te controleren, drukt u op de [Enterknop] en selecteert u het pictogram.

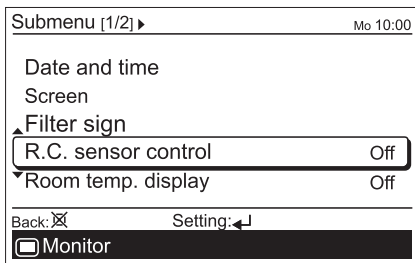


## 5-5. Instelling besturing afstandsbedieningssensor

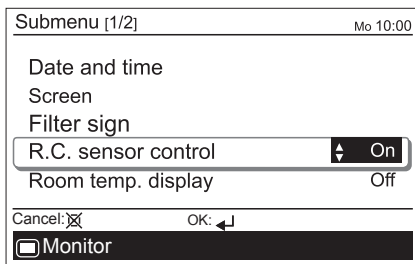
### Opmerking

Deze functie kan alleen worden gebruikt als de instelling geactiveerd is in de installatie. Om deze functie te activeren, moet u een beroep doen op erkend onderhoudspersoneel.

- 1 In het scherm "Submenu", selecteert u [R.C. sensor control] (besturing afstandsbedieningssensor) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

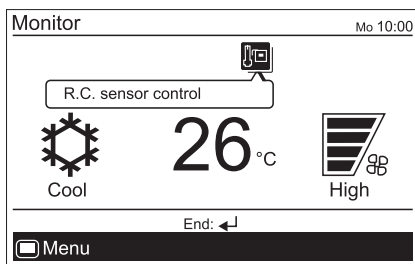


- 2 Selecteer [On] (aan) of [Off] (uit) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



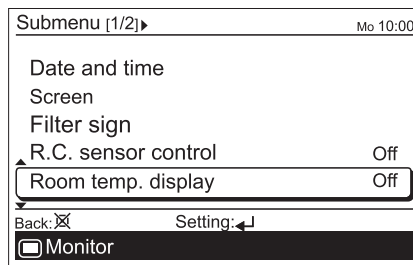
Wanneer u dit instelt op [On] (aan), verschijnt het pictogram op het scherm "Monitor".

Om de functie te controleren, drukt u op de [Enterknop] en selecteert u het pictogram.

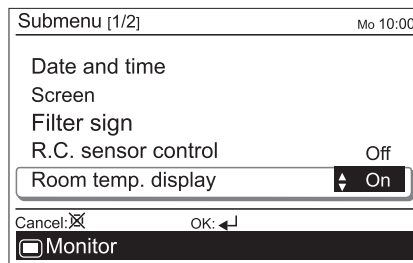


## 5-6. Instelling weergave kamertemperatuur

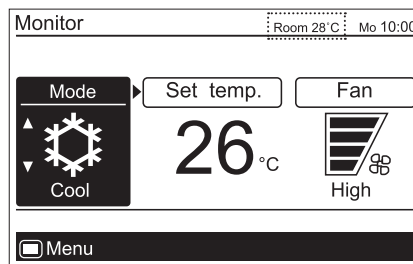
- 1 In het scherm "Submenu", selecteert u [Room temp. display] (weergave kamertemperatuur) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



- 2 Selecteer [On] (aan) of [Off] (uit) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].



Wanneer u dit instelt op [On] (aan), verschijnt de kamertemperatuur op het scherm.



### Opmerking

De weergegeven kamertemperatuur is bij benadering de temperatuur die wordt gemeten rond de afstandsbediening, en die kan verschillen van de werkelijke kamertemperatuur. De omgeving rond de installatie kan ook de afstandbesturing beïnvloeden.

## 5-7. Instelling selectie vergrendeling

De vergrendelfunctie dient om te verhinderen dat kinderen of buitenstaanders onbezonnen bedieningen uitvoeren. Om bedieningen uit te voeren, eerst de vergrendeling ongedaan maken in het scherm "Monitor".

### Om te vergrendelen:

Wanneer de [Annuleringsknop] continu wordt ingedrukt gedurende ongeveer 3 seconden of meer in het scherm "Monitor".

### Om de vergrendeling ongedaan te maken:

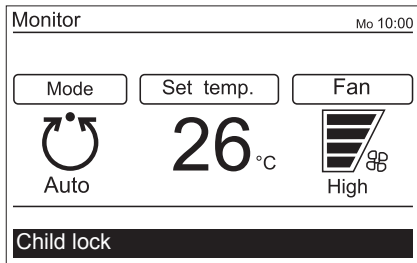
Wanneer de [Annuleringsknop] continu wordt ingedrukt gedurende ongeveer 3 seconden of meer in het scherm "Monitor", wordt de vergrendeling ongedaan gemaakt, en iedere vergrendelingsnaam op het scherm gaat uit.



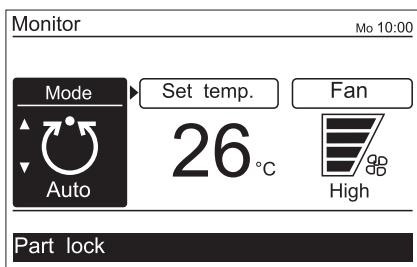
De volgende vergrendelingsfuncties zijn beschikbaar:

- **Child lock (kindervergrendeling):** Beperkt de bediening van alle knoppen
- **Part lock (gedeeltelijke vergrendeling):** Beperkt de bediening van de [Menuknop]

**Wanneer [Child lock] (kindervergrendeling) is ingesteld**



**Wanneer [Part lock] (gedeeltelijke vergrendeling) is ingesteld**

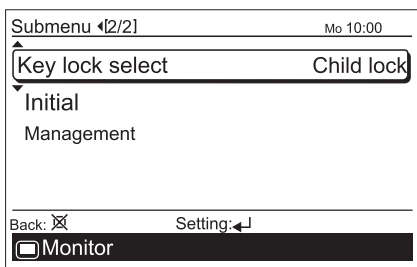


## Opmerking

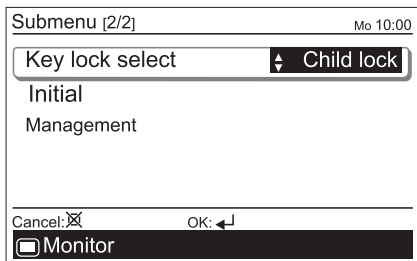
De indicator [Child lock] (kindervergrendeling) of [Part lock] (gedeeltelijke vergrendeling) knippert wanneer een bediening wordt uitgevoerd met een beperkte knop.

**Bij omschakelen van [Child lock] (kindervergrendeling) en [Part lock] (gedeeltelijke vergrendeling):**

- 1 In het scherm "Submenu", selecteert u [Key lock select] (vergrendelingsselectie) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

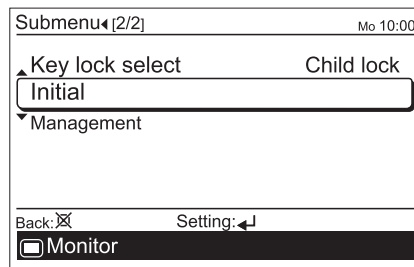


- 2 Selecteer [Child lock] (kindervergrendeling) of [Part lock] (gedeeltelijke vergrendeling) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop].

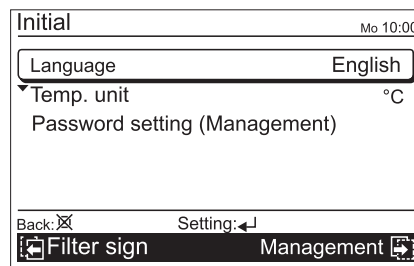


## 5-8. Initialiseren

In het scherm "Submenu", selecteert u [Initial] (initialiseren) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

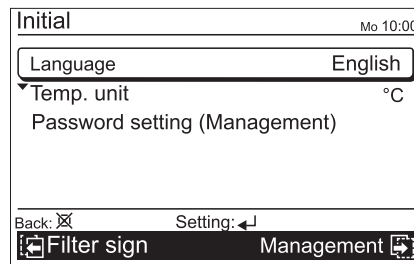


Het scherm "Initial" (initialiseren) verschijnt.

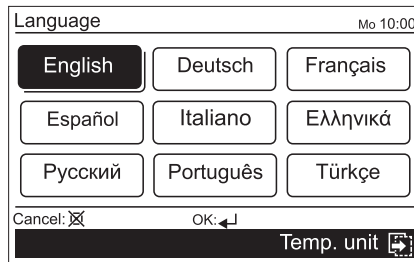


### 5-8-1. Instelling taal

- 1 In het scherm "Initial", selecteert u [Language] (taal) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].

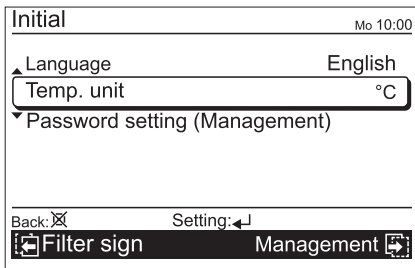


- 2 Selecteer de gewenste taal met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop]. Het scherm "Initial" (initialiseren) verschijnt opnieuw en toont de gekozen taal.

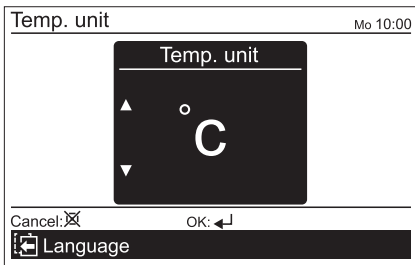


## 5-8-2. Instelling temperatuureenheid

- 1** In het scherm "Initial" (initialiseren), selecteert u [Temp. unit] (temperatuureenheid) met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en drukt u op de [Enterknop].



- 2** Selecteer [°C] of [°F] met de [Cursorknop (omhoog/omlaag)], en druk op de [Enterknop]. Het scherm "Initial" (initialiseren) verschijnt opnieuw.



## 6. REINIGING EN ONDERHOUD

### ⚠ OPGELET

Voordat u de unit reinigt, moet u steeds de werking ervan stoppen en de stroomtoevoer afkoppelen.

Geen water of reinigingsvloeistoffen direct op de unit gieten, of de unit ermee wassen.

De behuizing van de unit niet blootstellen aan vloeibare insecticiden of haarsprays.

De unit behoedzaam afvegen met een zacht en droog doek.

### Opmerking

Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken, noch oplosmiddelen zoals benzeen of verdunner.

## 7. SPECIFICATIE

Bereik werkingstemperatuur	
Binnentemperatuur	0 °C tot 46 °C (32 °F tot 114 °F)
Binnenvochtigheidsgraad (relatieve vochtigheid)	90 % of minder

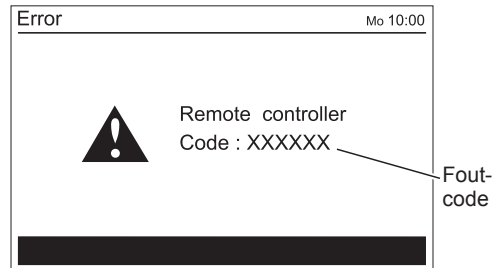
## 8. OVERIGE

### 8-1. Foutcode

Als een fout optreedt, knippert de stroomindicator (groen) en verschijnt het volgende scherm.

Als "Error" (fout) verschijnt, moet u de airconditioner onmiddellijk stoppen en een beroep doen op erkend onderhoudspersoneel.

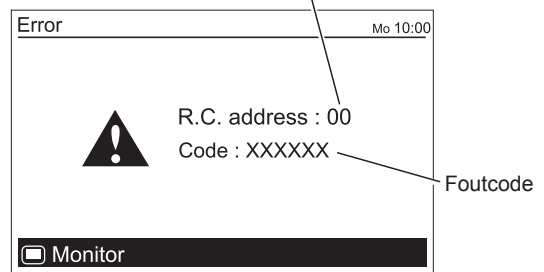
- Als er een fout is in deze afstandsbediening:



Foutcode	Inhoud
Er 12.1 EE 1c	Communicatiefout afstandsbediening met kabel
Er 15.4 EE 1d	Fout gegevensverwerking binnenunit
Er CC.1 EE CC.1	Fout sensor afstandsbediening

- Als er een fout is op de binnenunit:

Adresnummer van de binnenunit in kwestie



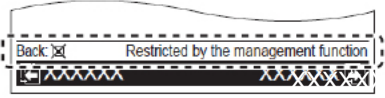



## 8-2. Probleemoplossing

### ⚠ WAARSCHUWING

Als problemen zich voordoen bij de werking (verbrande geur enz.), schakel de werking dan onmiddellijk uit, koppel de stroomvoorziening af en neem contact op met erkend onderhoudspersoneel.

Door alleen de stroomschakelaar uit te schakelen wordt de unit niet volledig van de stroombron afgekoppeld. Schakel steeds de elektrische onderbrekingsschakelaar uit om zeker te stellen dat de stroom volledig afgekoppeld is.

Voordat u de onderhoudsdienst aanspreekt, eerst de volgende controles uitvoeren:

	Symptoom	Te controleren punten	Zie Pagina
CONTROLEER NOGMAALS	Werkt helemaal niet:	• Is de onderbrekingsschakelaar uitgeschakeld?	—
		• Is er een stroomonderbreking geweest?	—
		• Is een zekering doorgebrand of is een onderbrekingsschakelaar uitgevallen?	21
	De volgende functies kunnen niet worden ingesteld: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Economy (besparing)</li> <li>• Automatisch terugkeren naar ingestelde temperatuur</li> <li>• Beperking bereik ingestelde temperatuur</li> <li>• On timer (inschakelklok)</li> <li>• Off timer (uitschakelklok)</li> <li>• Weekly timer (weekprogrammamaklok)</li> <li>• Auto-off timer (klok voor automatisch uitschakelen)</li> </ul>	Als de functie die u selecteert beperkt is door de functie [Management] (beheer), dan verschijnt de volgende melding in de bedieningsbegeleidingsdisplay. <div style="text-align: center;">  </div>	7
		Is de functie ingesteld op [Enable] (actief) of [On] (aan)?	—
	De in- of uitschakelklok werkt niet:	Is de stroom uitgevallen? Een stroomonderbreking annuleert de in- of uitschakelklok. Nadat de stroomtoevoer hersteld is, de [Enable/Disable setting] (actief/inactiefinstelling) opnieuw instellen op [Enable] (actief).	11, 12
	De werking is automatisch gestopt:	Is de uitschakelklok ingesteld?	12
		Is de weekprogrammamaklok ingesteld?	13
		Is de klok voor automatisch uitschakelen ingesteld?	16
	De werking stopt niet, hoewel de klokvoor automatisch uitschakelen ingesteld is:	Is de werking gestart met een druk op de [Aan-/uitknop] op deze afstandsbediening?	16
		Is de werking gestart door de weekprogrammamaklok of de inschakelklok?	16
		Is de weekprogrammamaklok aan geweest gedurende het aftellen van de klok voor automatisch uitschakelen?	16
		Is dat binnen de geldige tijd geweest?	16
		Is de stroom uitgevallen? Een stroomonderbreking annuleert de klok voor automatisch uitschakelen.	—
		Verschijnt de melding [R.C. prohibition (All, on/off)] (verhinderend afstandsbediening (alle, aan/uit)) en het pictogram  ?	4
De ingestelde temperatuur verandert automatisch:	Is automatische terugkeer naar ingestelde temperatuur ingesteld?	9	
Er is geen terugkeer naar de ingestelde temperatuur:	Is een beperking op het bereik van ingestelde temperatuur ingesteld?	10	
De ingestelde temperatuur kan niet worden veranderd:	Is een beperking op het bereik van ingestelde temperatuur ingesteld?	10	
	Verschijnt de melding [R.C. prohibition (Set temp. all)] (verhinderend afstandsbediening (ingestelde temperatuur alle)) en het pictogram  ?	4	
NORMALE FUNCTIE	De luchtstroom is gestopt en  wordt weergegeven op de pictogramdisplay van het scherm "Monitor":	De luchtstroom is gestopt wegens automatisch ontdoeien, olierecuperatie of tegenstrijdigheid in de modus. Zie de handleiding van de binneneenheid in kwestie.	—